



WLS906-433

Detectores de Humo Alimentados por Batería
Para Uso Residencial
**INSTRUCCIONES PARA
INSTALACIÓN Y USO**

**LEA ESTÁ HOJA DE INSTRUCCIONES COMPLETAMENTE
ANTES DE INSTALAR Y USAR SU DETECTOR DE HUMO
MERIDIAN**

Características

- **Patrón de detección fotoeléctrica avanzada 90° y una cámara de humo diseñada* especialmente para una detección superior y resistencia al polvo**
- **Única alta relación señal-ruido e inmunidad superior a FR para prevenir alarmas falsas**
- **Excelente acceso de humo proporciona una detección segura para todas las direcciones y velocidades de corriente de humo**
- **Bocina estridente piezoeléctrica 85dB para alarmas**
- **Diseño alimentado por batería para instalación fácil e independencia de los orígenes de energía de la vivienda**
- **Utiliza seis baterías tipo AA y un circuito especial diseñado para proporcionar una extra larga duración**
- **Indicador luminoso DEL (Rojo)**
- **Luz intermitente visible y tono audible de falla para advertencia de batería baja**
- **Equipado con un transmisor FR, el WLS906 puede comunicarse con los Sistemas de Seguridad Inalámbricos de DSC**
- **Botón de Prueba le permite al usuario realizar pruebas de sensibilidad y obtener una indicación local del resultado de la prueba**
- **Interruptor de láminas activado por imán le permite al usuario realizar pruebas del sistema**
- **Sensor de retiro de baterías alerta al usuario en caso que falten las baterías y evita la instalación del detector cuando no tiene baterías**
- **Auto prueba automática cada 40 segundos proporciona una indicación audible de falla si la unidad tiene insuficiente sensibilidad de humo**
- **Estilo atractivo para cualquier decoración**

★Protegido bajo la Patente Canadiense No. 1452296. Otras patentes pendientes.

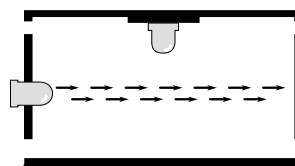
Introducción

El Detector de Humo fotoeléctrico Meridian de DSC incorpora muchas características de diseño avanzadas para proporcionar años confiables de operación. Es muy importante seguir las instrucciones de instalación y operación en esta hoja para asegurar que la unidad funcione correctamente — aún los detectores de humo mejor diseñados prestarán servicios inútiles si no están conectados o ubicados correctamente.

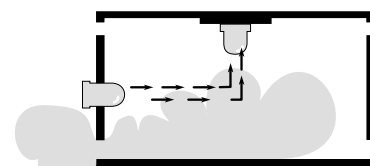
Es muy importante que usted entienda y tenga conocimiento de cómo probar y mantener su sistema. Lea el *Manual de Instrucción* o *Usuario* de su sistema de alarma para que se familiarice con las funciones de la alarma de incendio. Asegúrese de probar el sistema regularmente siguiendo los procedimientos de prueba descritos en su manual. Si alguna vez tiene problemas operando o probando su sistema, y especialmente si hay problemas con las funciones de alarma de incendio, comuníquese con su instalador o distribuidor del detector de humo inmediatamente para obtener asistencia.

Pese a que los detectores de humo y sistemas de alarma están diseñados para advertir de situaciones de peligro potencial, ningún sistema puede prevenir emergencias. Un sistema de alarma no sustituye un seguro de vida y propiedad; siempre debe conservar un cubrimiento apropiado de seguro.

Como Trabaja el Detector de Humo



Normalmente, la luz pulsa en la cámara de humo y no alcanza el sensor de luz.



Humo en la cámara de humo refleja luz al sensor de luz, y activa una alarma.

Como se muestra en la ilustración, una fuente luminosa es dirigida a través de la cámara de humo y no es normalmente desviada al elemento detector. Cuando el humo entra a la cámara, el haz luminoso es dispersado por el humo y es reflejado en el detector. Cuando suficiente luz es detectada por el detector, una alarma es activada. En alarma, el zumbador es activado y el LED rojo destellará. **Cuando se aclare el humo de la cámara de humo, la unidad se reajustará automáticamente.**

Indicaciones de Alarma

Condición	Zumbador	Luz de Indicador	FR Transmisión
No humo	Silencioso	Destella cada 40-50 s	Transmisión de Supervisión cada 12 min. para Europa / cada 64 min. para Norte América
Humo	Alarma	Destella cada 0.67 s	Transmisión de alarma
Auto Prueba Automática funciona normalmente	Silencioso	Destella cada 40-50 s	Transmisión de Supervisión cada 12 min. para Europa / cada 64 min. para Norte América
Auto Prueba Automática sensibilidad insuficiente	Chirrido entre LED destella	Destella cada 40-50 s	Transmisión de Falla de Incendio
Prueba del Pulsador funciona normalmente	Alarma	Destella cada 0.67 s	Transmisión de Supervisión cada 12 min. para Europa / cada 64 min. para Norte América
Prueba del Pulsador sensibilidad insuficiente	Silencioso	Destella cada 40-50 s	Transmisión de Falla de Incendio
Prueba de imán/ interruptor de láminas funciona normalmente	Alarma	Destella cada 0.67 s	Alarma transmisión
Prueba de imán/ interruptor de láminas insuficiente sensibilidad	Silencioso	Destella cada 40-50 s	Transmisión de Falla de Incendio
Batería baja	Chirridos simultáneos con LED	Destella cada 40-50 s	Transmisión de Falla de Incendio

Limitaciones de los Detectores de Humo

Pese a que el detector de humo Meridian ha sido diseñado para seguridad de funcionamiento, es importante saber que todos los detectores de humo tienen limitaciones.

- Los detectores de humo no trabajan sin energía. Si las baterías están bajas, el detector de humo no funcionará. Consulte 'Instalación de la Batería' a continuación para información importante acerca del uso de la batería.
- Los detectores de humo pueden solamente generar una alarma cuando el humo entra en la cámara de humo; cualquier cosa que evite que el humo entre a la cámara de humo puede prevenir o demorar una alarma. Consulte las 'Guías para Ubicar Detectores de Humo' en esta *Hoja de Instrucción*; es importante que los detectores de humo sean colocados al menos en cada piso de la

residencia, preferentemente en cada cuarto. Es también importante evitar obstrucciones, tales como puertas cerradas, que eviten que el humo alcance la unidad. Un detector de humo no detectará un incendio en las paredes, en la chimenea o en el techo de un edificio hasta que el humo entre en la cámara de humo.

- Los detectores de humo tienen ciertas limitaciones obvias: ellos no pueden proporcionar protección a alguien que fuma en la cama, para niños que juegan con fósforos, o para explosiones violentas y repentinas. Un detector de humo es una parte singular de un conjunto de precauciones de seguridad contra incendio; el detector de humo nunca debe ser visto como un sustituto para un programa completo de seguridad contra incendio.

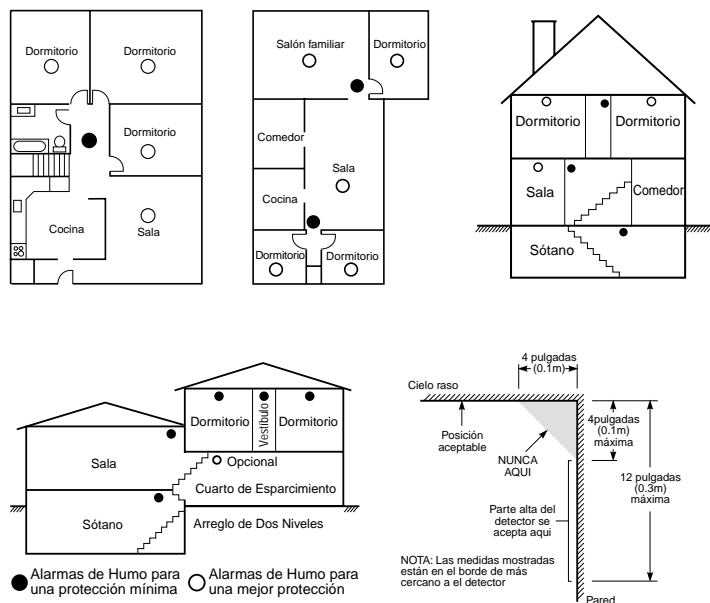
Guías Para Ubicar Detectores de Humo

En cielos rasos lisos, los detectores pueden ser espaciados 9,1 metros (30 pies) como una guía. Otras separaciones pueden ser requeridas dependiendo de la altura del cielo raso, movimiento de aire, la presencia de vigas, cielo rasos sin aislamiento, etc. Consulte National Fire Alarm Code NFPA 72, CAN/ULS-S553-M86 y otras normas nacionales apropiadas para las recomendaciones de la instalación.

No coloque los detectores de humo en la parte más alta del techo o tejado; el espacio de aire muerto en estas ubicaciones puede evitar que la unidad detecte el humo.

Evite áreas con corriente de turbulencia de aire, como cerca a puertas, ventiladores o ventanas. Movimiento rápido de aire al rededor del detector puede evitar que el humo entre a la unidad. No coloque detectores en áreas de alta humedad.

No coloque los detectores en áreas donde las temperaturas aumentan por encima de 38°C (100°F) o se reduzca a menos de 5°C (41°F).



Detectores de humo deben ser siempre instalados de acuerdo con NFPA 72, National Fire Alarm Code. Los detectores de humo deben siempre ser localizados en acuerdo con:

- Párrafo 2-2.1.1.1. de NFPA72, Capítulo 2: *"Detectores de humo deben ser instalados afuera de cada área de dormir y cerca de los cuartos de dormir y en cada piso adicional de la vivienda, incluyendo sótanos y excluyendo espacios de utilidad y áticos sin terminar. En construcciones nuevas, un detector de humo debe ser instalado en cada cuarto de dormir".*
- Párrafo 2-2.1.1.2 de NFPA 72, Capítulo 2: *"Arreglo de dos niveles. Los detectores de humo son requeridos donde son mostrados. Los detectores de humo son opcionales donde una puerta no está provista entre la sala y el cuarto de recreación".*

Probar Su Detector de Humo

Siga los procedimientos de prueba descritos aquí o comuníquese con el instalador o distribuidor del detector de humo para las instrucciones de prueba.

Se recomienda que todo el sistema sea probado al menos una vez por semana para verificar que la operación de todo el sistema funcione.

Prueba de la Unidad Detector de Humo

Para probar el detector de humo, presione y sostenga el botón de prueba al frente de la unidad. Cuando el botón es presionado, la alarma de la unidad debe sonar. Cuando el botón es liberado, la alarma debe silenciarse. Si esto no ocurre, verifique que las baterías sean del tipo correcto, estén en buena condición y estén instaladas correctamente (consulte la 'Instalación de la Batería' en la sección de abajo).

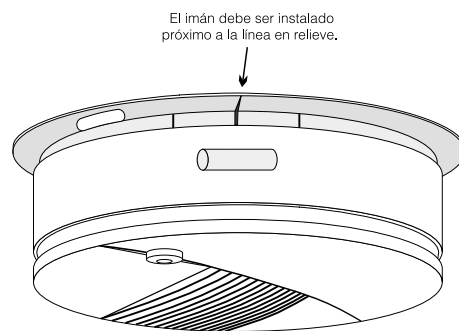
En el momento de completar la prueba funcional del detector de humo, verifique la cámara de detección de la unidad para asegurar una correcta operación. Para probar la cámara de detección, mueva un fieltro de algodón encendido o una yesca al rededor de la parte externa de la unidad hasta que una cantidad abundante de humo entre a la cámara de detección, o la unidad alarme. Si el detector de humo no funciona correctamente, comuníquese con el instalador o distribuidor de su detector de humo para obtener servicio.

Prueba del Sistema

Para preparar su sistema de alarma para una prueba completa, consulte la sección de las instrucciones de prueba de su manual del sistema. **Observe cuidadosamente todas las instrucciones teniendo en cuenta de notificar a la estación de monitoreo con el fin de evitar una respuesta de emergencia innecesaria.** Cuando el sistema está listo para ser probado, sostenga el imán de prueba en contra de la cubierta del detector de humo como se muestra a continuación.

Después de activar la prueba del sistema del detector de humo, una alarma debe sonar y el indicador debe destellar cada 0.67 segundos. Cuando el imán es removido, la alarma debe silenciarse.

Consulte el manual del sistema para más instrucciones con relación a la conclusión de la prueba del sistema de alarma.



Instrucciones de Mantenimiento por el Propietario

El detector de humo Meridian está diseñado para requerir un mínimo de mantenimiento. Si la cubierta se cubre de polvo, seque la cubierta suavemente con un paño suave seco. Si la cubierta está grasosa, limpie la cubierta suavemente con un paño ligeramente húmedo con agua jabonosa.

Nunca desensamble el detector de humo; no hay componentes que puedan ser reparados por el usuario dentro de la unidad. Nunca pinte la unidad, ya que la pintura puede evitar que el humo entre a la unidad. Si está planeando renovaciones o repintar, comuníquese con su instalador y solicite que la unidad sea removida temporalmente mientras el trabajo sea completado.

Si la unidad está localizada en un área donde está expuesta a altos niveles de polvo o insectos y está comprobado que causa alarmas falsas, puede requerir servicio; comuníquese con su instalador o distribuidor del detector de humo.

Seguridad Contra Incendio en la Casa

La mayoría de incendios ocurren en residencias. Para reducir este peligro, se recomienda que una revisión de protección contra incendio sea conducida, y un plan de escape sea formalizado.

Revisión de Seguridad Contra Incendio Residencial

- 1 ¿Están todo tipo de aparatos eléctricos y enchufes en condiciones seguros? Verifique para cuerdas raídas, circuitos sobrecargados. Si usted no está seguro acerca de la condición de sus electrodomésticos o servicios del hogar, solicite a un profesional que evalúe estas unidades.
- 2 ¿Están todos los líquidos inflamables guardados seguramente en contenedores cerrados en un lugar bien ventilado y fresco? Evite limpiar con líquidos inflamables.
- 3 ¿Están los materiales peligrosos (fósforos) fuera del alcance de los niños?
- 4 ¿Están los equipos de calefacción propiamente instalados, limpios y funcionando en buenas condiciones? En caso de duda, solicite una evaluación profesional.

Planificación de Escape de Emergencia

Frecuentemente, hay poco tiempo entre la detección de un incendio, y el tiempo en que el fuego pueda ser fatal. Es importante que un plan sea formalizado y practicado con frecuencia.

- 1 Cada miembro de la familia debe participar en la formulación del plan.
- 2 Investigue posibles áreas de escape desde varios puntos en la casa. La atención especial debe de dedicarse a rutas de escapes desde los dormitorios ya que muchos incendios ocurren en la noche.
- 3 Es necesario que el escape desde un dormitorio sea posible sin tener que abrir la puerta interior. Considere lo siguiente cuando esté efectuando sus planes de escape:
 - Asegúrese que todas las ventanas y puertas del perímetro puedan ser fácilmente abiertas. Asegúrese que no están pegadas con pintura y que el mecanismo de seguro opere fácilmente.
 - Si llegar a esta salida es muy difícil para niños, gente mayor o impedida, otros planes deben formalizarse. Esto incluye asegurándose que los que van a efectuar el rescate puedan escuchar claramente la señal de advertencia de incendio.
 - Si la salida está sobre el nivel de tierra, una escalera o cuerda debe de proveerse, también entrenamiento sobre su uso.
 - Salidas a nivel de tierra deben permanecer sin impedimentos. Asegúrese de remover la nieve de las puertas exteriores en el invierno; mobiliario externo o equipos no deben bloquear las salidas.
 - Cada persona debera saber de un punto de reunión donde todos pueden ser contactados. Ej.: Otro lado de la calle, o donde un vecino.
 - Una vez afuera de la casa, llame a los bomberos.
 - Un plan efectivo esta acentuado por una salida rápida. No intente investigar o apagar el fuego. No intente rescatar pertenencias de valor, esto toma tiempo valioso. Una vez fuera de la casa, no entre de nuevo, espere a los bomberos.
 - Escriba este plan, y practíquelo frecuentemente, ya que si se presenta una emergencia, todos sabrán que hacer. Revise el plan cuando las condiciones cambien; por ejemplo: cuando existan menos o más miembros en la familia o si hay cambios estructurales en la casa.
 - Asegúrese que el sistema de advertencia de incendio opera por medio de la conducción de pruebas semanalmente. Si está inseguro acerca de la operación del sistema, contacte a su instalador de detectores de humo.
 - Le recomendamos que se comunique con su departamento local de bomberos y solicite mayor información sobre seguridad contra incendio en la casa y planeamiento de escape. Si está disponible, haga que su oficial local de prevención de incendio conduzca una inspección de seguridad contra incendio en la casa.

Registrar un WLS906

En la parte posterior de la caja del detector de humo, encontrará un número de serie de cinco dígitos y/o seis dígitos. Por favor, consulte el manual de instalación de receptor para la información acerca de cuál número serial debe ser registrado. NOTA: Si está usando un sistema WLS900, usted debe usar el número serial de 5 dígitos.

Instrucciones de Instalación

Especificaciones

Voltaje de Operación 9 V (seis baterías alcalinas tipo AA)

Sensibilidad de Humo 2.3 ± 0.5 %/pies

Rango de Ambiente de Operación de la Instalación

..... $32^{\circ}\text{F} - 100^{\circ}\text{F} / 0^{\circ}\text{C} - 37.8^{\circ}\text{C}$

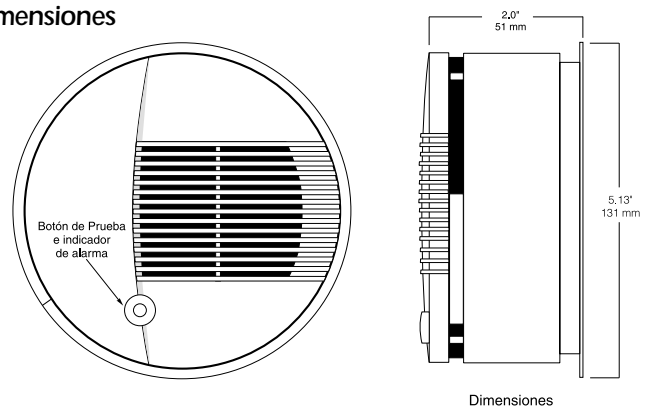
..... 5% - 95% RH, no-condensando

Prueba en Condiciones Reales

. Interruptor de lámina activado por imán o botón de prueba

..... y Analizador de Detectores de Humo Gemini 501

Dimensiones

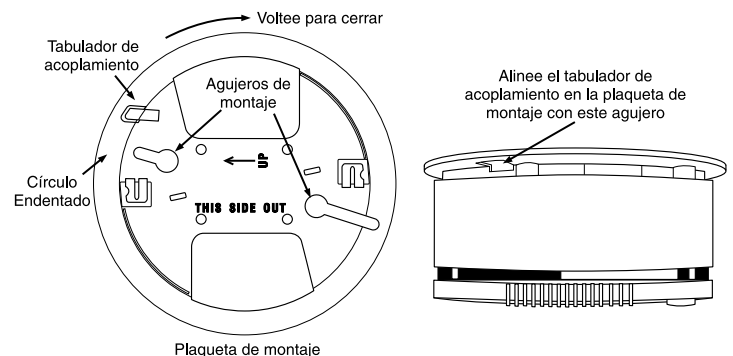


Instalación de la Batería

Remueva la placa de montaje del detector empujando la lengüeta de enganche y girando la placa de montaje en rotación a la izquierda. Sostenga la unidad con el compartimiento de batería de frente hacia ud., y las letras impresas orientadas correctamente. Instale las primeras dos baterías en la fila más cerca a usted con las terminales + de frente hacia la izquierda. Luego instale las dos baterías de la mitad con las terminales + hacia la derecha. Coloque su pulgar sobre el centro de estas cuatro baterías para tenerlas en posición. Instale las últimas dos baterías con sus terminales + de frente hacia la izquierda, por medio de un cierre de golpe seco entre el retén de nylon.

Use seis baterías tipo AA Alcalinas Energizer E91, o Duracell MN1500. No use otras marcas de baterías en el detector de humo. Usar otras marcas diferentes a Energizer E91 o Duracell MN1500 puede afectar la operación del sistema. Las baterías pueden ser comprada en supermercados y ferreterías.

Montar la Unidad



Coloque la placa de montaje del detector de humo en la pared o cielo raso y marque las ubicaciones deseadas para los tornillos. Use los sujetadores de pared provistos para todas las ubicaciones de los tornillos. Cuando los sujetadores han sido colocados, asegure la placa de montaje al cielo raso o pared.

Para colocar el detector de humo en su placa de montaje, alinee la lengüeta de enganche de la placa de montaje con el rebajo de cerrar en la cubierta y gire la unidad en dirección a las agujas del reloj hasta que esté asegurada firmemente.

ESTE EQUIPO DEBE SER INSTALADO DE ACUERDO CON NATIONAL FIRE PROTECTION CODE NFPA72 (LA NORMA 72 DE LA ASOCIACION NACIONAL DE PROTECCION CONTRA INCENDIO). (National Fire Protection Association, Batterymarch Park, Quincy, MA 02269)

Cubierta contra el Polvo

La cubierta contra el polvo está diseñada para proteger la unidad de la entrada de polvo y suciedad, solo mientras la unidad no está en servicio.

ADVERTENCIA: El detector de humo no funcionará con la cubierta contra el polvo puesta.

Instrucciones de Mantenimiento para el Instalador

Normalmente, el detector de humo Meridian no requiere mantenimiento. Si la unidad es montada en un ambiente polvoso, las áreas de entrada de la cubierta debe ser limpiada suavemente con un paño seco y suave.

Asegúrese de informar al usuario y a la estación de monitoreo del usuario cuando un mantenimiento de cualquier clase está siendo realizado en el detector de humo o en cualquier parte del control de sistema de alarma. Siempre ensaye los detectores de humo después de un mantenimiento. Si un detector de humo continua generando alarmas desagradables aún después del mantenimiento, regrese la unidad al punto de compra.

Responsabilidad del Instalador al Usuario

Es la responsabilidad del instalador de instruir en su totalidad al usuario de la operación del sistema, pruebas y mantenimiento de su sistema. El instalador debe completamente explicar y demostrar todas las funciones del sistema de control de alarma y cualquier equipo, como detectores de humo, conectados a él. Al usuario se le debe proporcionar con todas las hojas y manuales de instrucción de su sistema y cualquier componentes conectados a él. Instrucción completa y a fondo para el usuario es esencial para asegurar que ellos van a obtener el mayor beneficio de su sistema. Proporcionar al usuario con una información operacional completa también beneficiará al instalador por medio de una reducción en llamadas de servicio debido a alarmas desagradables.

Garantía Limitada

Digital Security Controls Ltd. garantiza que por un periodo de doce meses desde la fecha de compra, el producto está libre de defectos en materiales y hechura en uso normal y que en cumplimiento de tal garantía, Digital Security Controls Ltd. deberá a su opción, reparar o reemplazar el equipo defectuoso en el momento del regreso del equipo a su taller de reparación. Esta garantía se aplica solamente a defectos en partes y en hechura y no a daños incurridos en el manejo de envío o cargamento, o daños debidos a causas más allá del control de Digital Security Controls Ltd., tales como rayos eléctricos, voltaje excesivo, choque mecánico, daño por agua, daños ocasionados por otros abusos, alteraciones o aplicaciones incorrectas del equipo.

La garantía precedente debe aplicarse solamente al comprador original, y debe prevalecer sobre cualquier otra garantía y todas las otras garantías, ya sea expresada o implicada y todas las otras obligaciones o responsabilidades por parte de Digital Security Controls Ltd. Digital Security Controls Ltd., no asume o autoriza a cualquier otra persona para que actué en su representación, para modificar o cambiar esta garantía, ni para asumir cualquier otra garantía o responsabilidad concerniente a este producto.

En ningún caso, Digital Security Controls Ltd. será responsable de daño o perjuicio directo, indirecto o consecuente, pérdidas de utilidades esperadas, pérdida de tiempo o cualquier otra pérdida incurrida por el comprador con relación a la adquisición, instalación, operación o fallo de este producto.

Los detectores de humo, que son una parte del sistema, pueden no alertar correctamente a los ocupantes de un incendio por un número de razones, algunas son las siguientes. Los detectores de humo pueden haber sido instalados o ubicados incorrectamente. El humo no puede ser capaz de alcanzar los detectores de humo, como cuando el fuego es en la chimenea, paredes o techos, o en el otro lado de las puertas cerradas. Los detectores de humo no pueden detectar humo de incendios en otros niveles de la residencia o edificio.

Cada incendio es diferente en la cantidad de humo producida y la velocidad del incendio. Los detectores de humo no pueden detectar igualmente bien todos los tipos de incendio. Los detectores de humo no pueden proporcionar una advertencia rápidamente de incendios causados por descuido o falta de seguridad como el fumar en cama, explosiones violentas, escape de gas, el incorrecto almacenamiento de materiales de combustión, circuitos eléctricos sobrecargados, el juego con fósforos por parte de los niños o un incendio provocado.

Aún si el detector de humo funciona como está diseñado, pueden haber circunstancias donde hay insuficiente tiempo de advertencia para permitir a los ocupantes escapar a tiempo para evitar heridas o muerte.

Advertencia: Digital Security Controls Ltd., recomienda que todo el sistema sea completamente probado en forma regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido a, pero no limitado a, sabotaje criminal o interrupción eléctrica, es posible que este producto falle en trabajar como es esperado.

Información Importante: Cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Digital Security Controls Ltd. podrían anular la autoridad del usuario para operar este equipo.

FCC Compliance Statement

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls Ltd. could void your authority to use this equipment.

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for Class B device in accordance with the specifications in Subpart "B" of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in any residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to television or radio reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient the receiving antenna
- Relocate the alarm control with respect to the receiver
- Move the alarm control away from the receiver
- Connect the alarm control into a different outlet so that alarm control and receiver are on different circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the FCC helpful: "How to Identify and Resolve Radio/Television Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402, Stock # 004-000-00345-4.



Para más información y asistencia técnica:

© 2000 Digital Security Controls Ltd., Toronto, Canadá
Líneas Tech: 1-800-387-3630 (Canada & US), 1-800-514-1248 (Mexico), 1-877-651-1249 (Puerto Rico) • www.dscgrp.com
Impreso en Canadá 29005150 R001